

却被不法之徒切斷多次，乘客被綁勒贖甚至被殺，一九六〇年十二月二十日所發生的就是實例。因為聯合國駐北卡坦加的軍隊袖手旁觀玩忽職務，不得不採取警察行動，而聯合國剛果辦事處當局竟然稱之為軍事行動，實在是故意曲解事實。聯合國剛果辦事處當局知道得比任何人更清楚，卡坦加政府不過行使其維持所轄境內的秩序與安甯這一無可廢棄的權利，政府為了誠意渴望幫助平靜卡坦加那一部份地方的空氣，曾經簽訂協定，在卡坦加北部成立中立區。正規的保安軍隊戰戰兢兢遵行協定的條款，避免干涉這個區域，而聯合國軍却顯得根本不能履行他們的義務，尤其是有關解除非法部隊的武裝的義務。這些非法部隊在已往數月竟能放肆無忌實施恐怖劫掠，甚至攻擊駐紮所謂中立區以外的負責維持法律與秩序的軍隊。如果聯合國當局誠實無欺，就該承認治安部隊挨受來自那一區域的攻擊而抱着極大的耐心並未行使其合法的權利加以驅逐。在史坦利市自命為中央政府的武裝兵士放肆無忌侵入所謂中立區時，聯合國顯然不會也不能遵守也不能實施其與卡坦加政府所訂立的協定條款。

沒有一個誠實的人能夠疑問卡坦加政府在聯合國顯得不能履行義務的時候有恢復行動自由的權利。所以卡坦加當局負有義務必須採取一切必要步驟，以免本國安謐區域受到這幾個月內北卡坦加所受不法之徒的暴行蹂躪。

卡坦加省主席惋惜秘書長特派代表來文倒數第二段所表示的顧慮對於聯合國駐北卡坦加的軍隊的態度並無更大的影響。這些軍隊至今顯示對於在那些區域中殺人越貨破壞其今後許多年經濟與社會發展的暴徒甚為容忍。

卡坦加省主席要強調指出，正如公平的旁觀者的證言所說，進行這些警察行動經常小心提防流血。欣喜恢復正常生活情形的安份良民不應該與武裝的恐怖暴徒混為一談。特派代表來文要旨顯得對於因為這些地區受到暴徒的擾亂為了恢復和平秩序所採取的行動作了錯誤的解釋，卡坦加省政府主席深表惋惜。

文件 S/4691/Add.2

秘書長特派代表關於北卡坦加最近演變的續報

[原件：英文]

[一九六一年二月二十日]

一．這是繼續我一九六一年二月十二日關於卡坦加內戰情勢演變的報告書[S/4691]。據後來所收到的

報告經過聯合國指揮部參謀長伊亞蘇將軍證實，軍事行動已經蔓延到鐵路區的北面。進攻當地居民所採用的方法與已經報告在案的出於一轍。進攻的部隊是三四百名憲兵，由比籍軍官率領分乘卡車六十輛，在焚燬木古拉古魯村居民逃散以後又佔領了魯艾那，原有居民已從該地逃走。在魯布地至魯艾那間的鐵路兩旁十公里的區域以內，以及沿鐵路線的村落都已付之一炬。憲兵四百人已經接管鐵路，被切斷的幾處，正在修理，每一村莊至少駐兵二排，在魯艾那且增駐一連。

二．二月十三日卡車八十輛載憲兵六百名，從魯艾那出發前往布卡馬，另有一隊憲兵二百名，加上武裝平民五百人從卡朋多地安大向西北前往布卡馬。布卡馬居民已經落荒而逃，憲兵開入該鎮，無人抵抗。

三．二月十五日少數巴魯巴族人回到魯艾那，放下他們的武器，宣稱他們要求和平。二月十六日宗貝先生視察魯艾那的憲兵。二月十七日布卡馬發生戰爭，有憲兵兩連用七五米厘砲與臼砲四門攻打巴魯巴部落。同日有巴魯巴族人攻擊在魯艾那水廠守衛的憲兵隊，憲兵一人重傷。魯艾那目前已無水電。憲兵隊採取攻勢，掌握米突瓦巴至馬諾諾中途的佐保地方的一座橋樑，已經修復佐保與 Kabundji-Djobo 間的公路。比籍軍官柏魯當上尉在米突瓦巴指揮憲兵隊，遇見聯合國軍的巡邏隊，而且於一月十七日在佐保之南透露憲兵隊意欲攻佔馬諾諾，聯合國軍不應企圖干涉，此乃大規模攻勢之一部份。柏魯當上尉更稱，除非遇有狙擊或反抗，決不向巴魯巴族人開槍。他拒絕與北卡坦加聯合國指揮部談判。

四．雖然因為居民在軍隊未到以前先已逃避，死亡人數已少，但是村落續有被燬。據報巴魯巴族現正在 Djobo-Kabundji 公路建築封鎖站作為防禦措施，這條公路有巴魯巴族人及剛果國軍把守。所以現在已經十分清楚，宗貝先生在二月十一日採取攻勢並不像他所說目的僅要打通魯布地與魯艾那的鐵路線，而是要用巨大軍力，包括焚燬村落，剷除異己，肅清反抗以及恐嚇居民這些手段在內，來懾服這個巴魯巴族人所居住的整個區域。